

This book belongs to



zibu-and-zizo_interior.indd 1 2022/06/02 09:23


1+1
2+3
2+4
5+5
6+5
5x5
7-1


2+7
3-1
2+4
3-2
2+7
5x5
8+3

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Zibu and Zizo
Illustrated by Josephine Versfeld
Written by Refilwe Nsibande
Designed by Heni Andrag
Edited by Angela Briggs
with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 14 May 2022.

ISBN: 978-1-776324-51-4

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

ZIBU & ZIZO

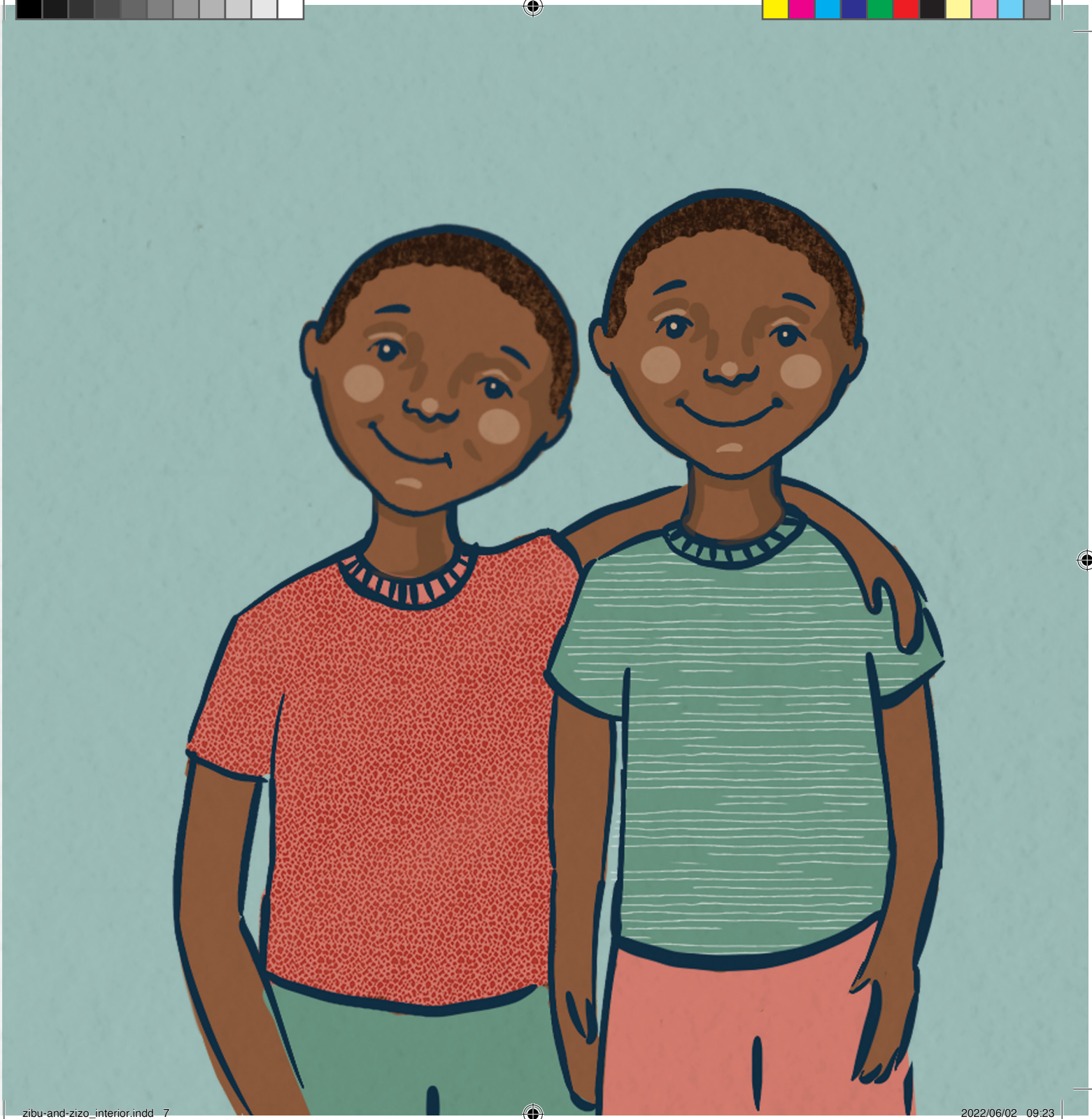
Refilwe Nsibande | Josephine Versfeld | Henri Andrag

zibu-and-zizo_interior.indd 5 2022/06/02 09:23

Zibu and Zizo
are twin brothers.

‘They look the same,’
people always say.

zibu-and-zizo_interior.indd 6 2022/06/02 09:23



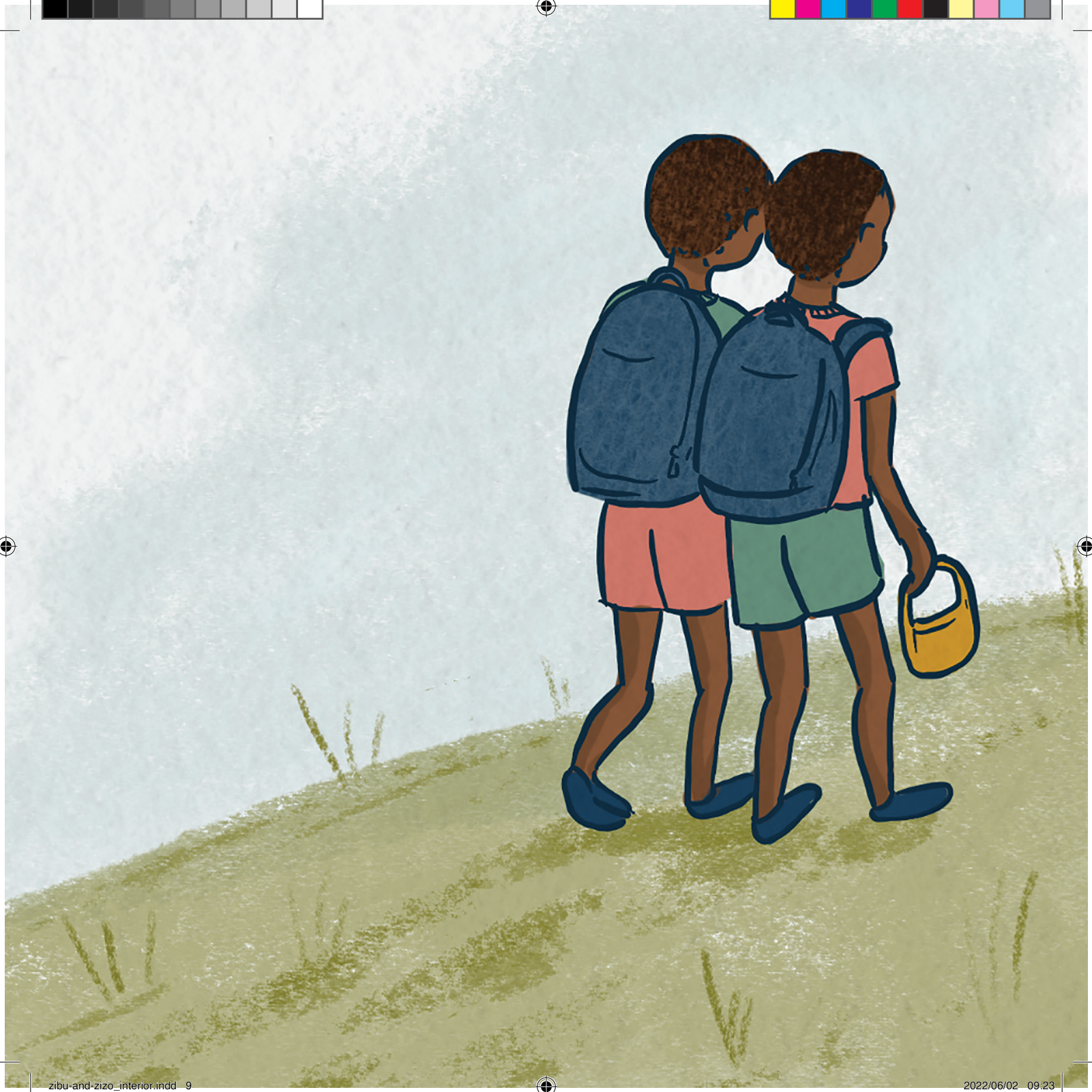
zibu-and-zizo_interior.indd 7 2022/06/02 09:23



Mama buys them
the same clothes.

They go to
the same school.

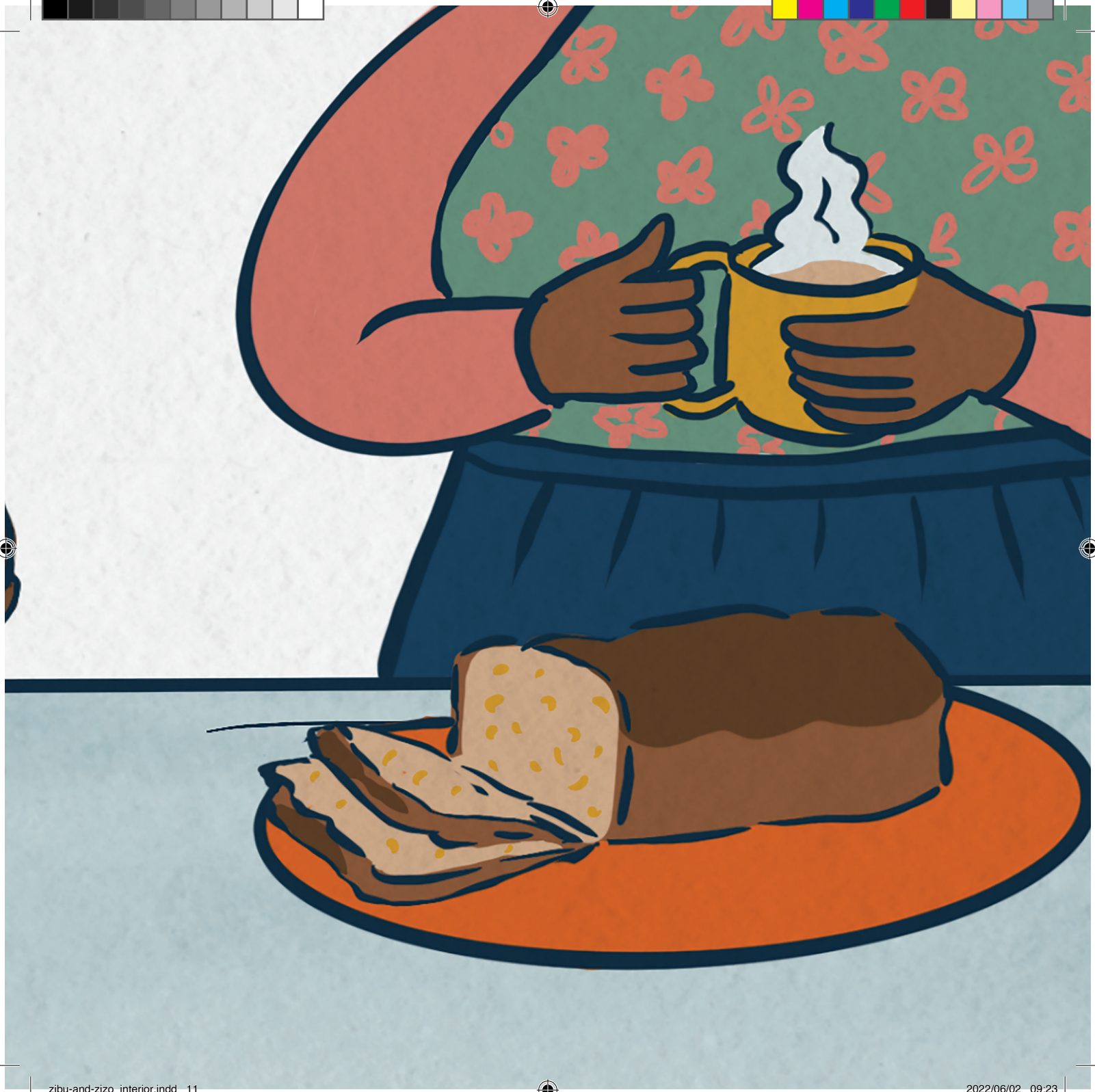
zibu-and-zizo_interior.indd 8 2022/06/02 09:23



zibu-and-zizo_interior.indd 9 2022/06/02 09:23

Zibu and Zizo both like
banana bread.





zibu-and-zizo_interior.indd 11 2022/06/02 09:23

Sometimes
Zibu and Zizo say ...

Hello!!

... at the same time.



zibu-and-zizo_interior.indd 12 2022/06/02 09:23



zibu-and-zizo_interior.indd 13 2022/06/02 09:23





Zibu likes soccer.

zibu-and-zizo_interior.indd 15 2022/06/02 09:23

Zizo likes
drawing pictures.



zibu-and-zizo_interior.indd 16 2022/06/02 09:23



Zibu likes to talk to people.



zibu-and-zizo_interior.indd 18 2022/06/02 09:24



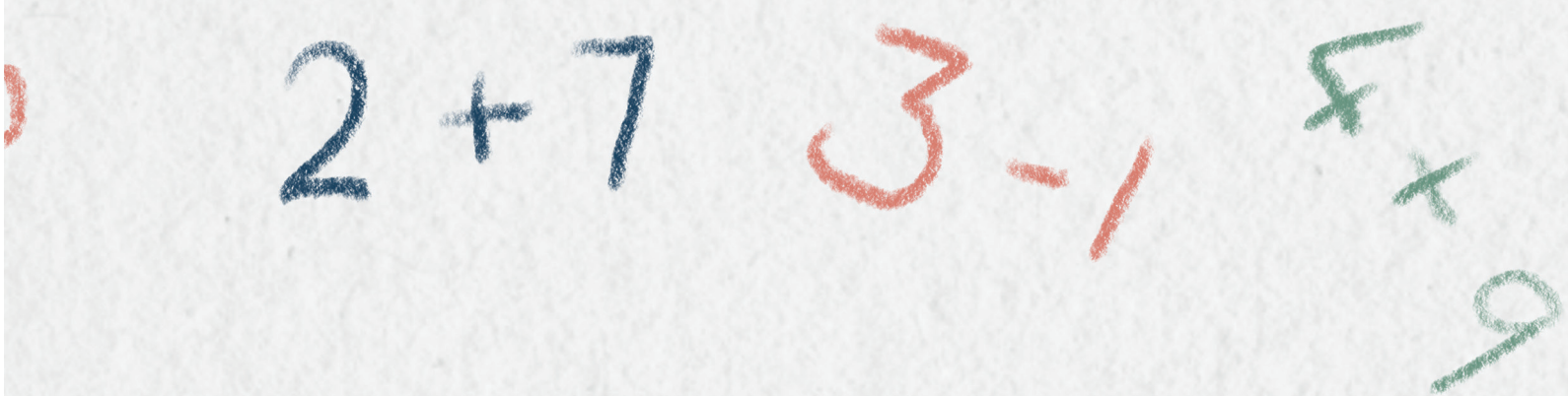
Zizo likes to keep to himself.

zibu-and-zizo_interior.indd 20 2022/06/02 09:24



zibu-and-zizo_interior.indd 21 2022/06/02 09:24

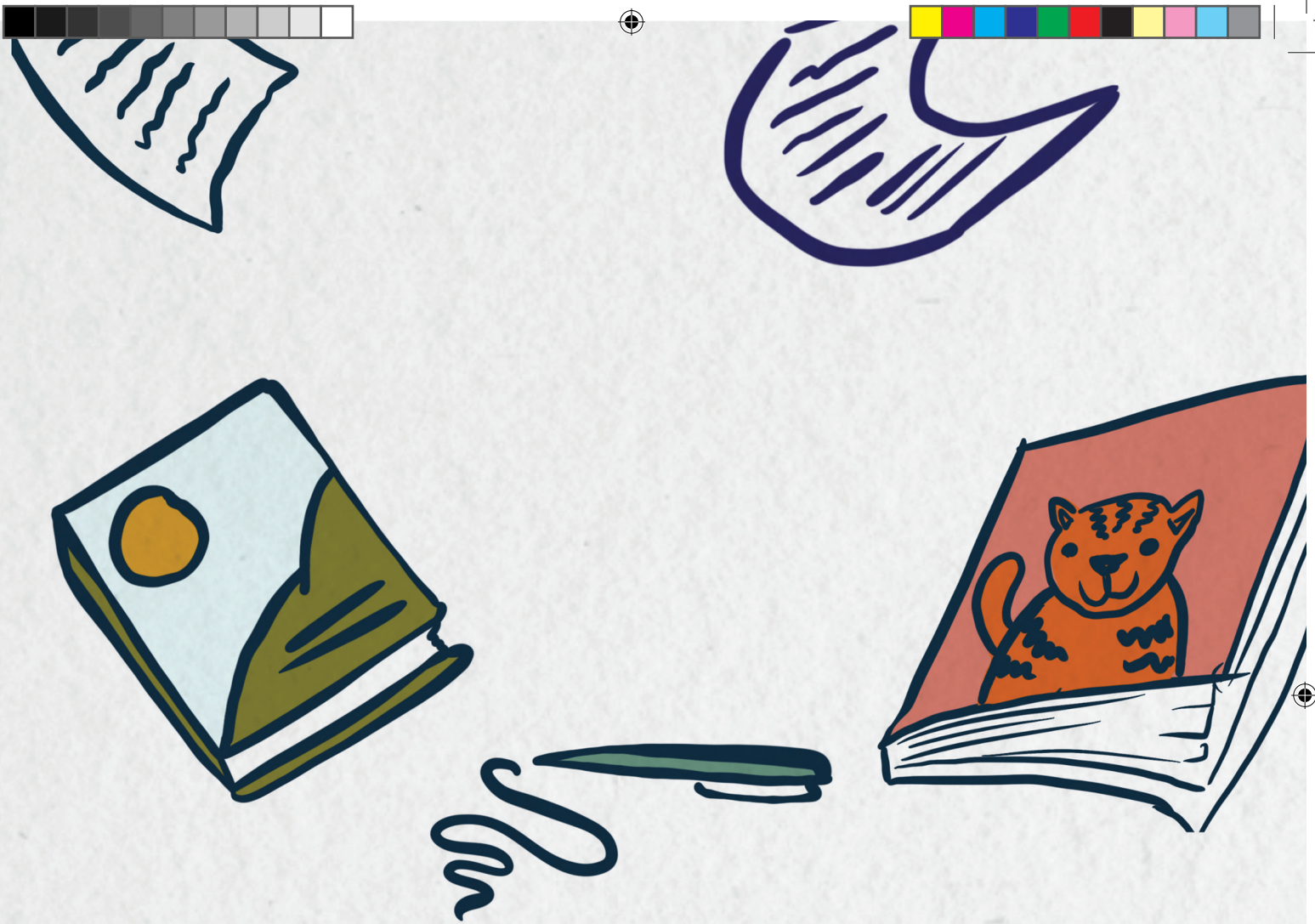

1+1
2+3
5+5
1+2
5-4
2+4

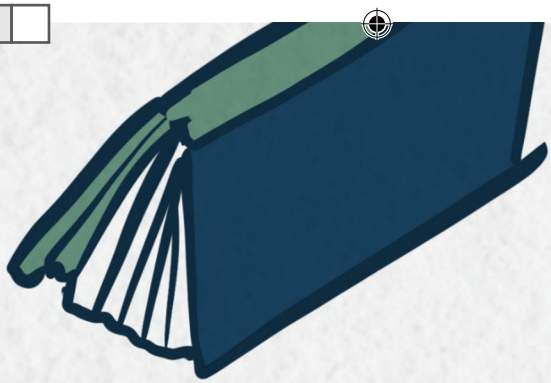


Zibu likes
counting numbers.

He wants to be an
accountant.





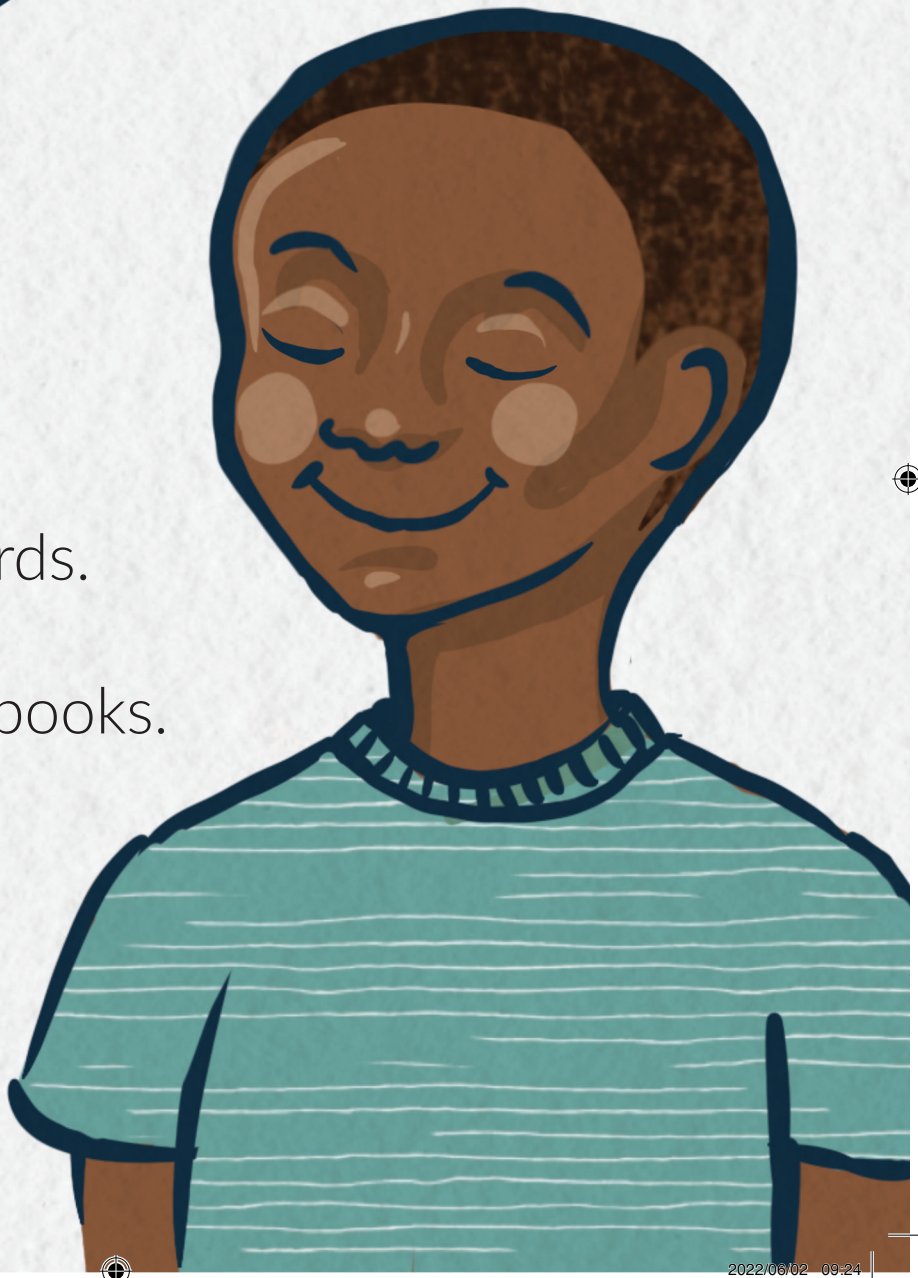






Zizo likes
learning new words.

He wants to write books.



‘How come
Zibu and Zizo look the same,
but like different things?’
ask the children at school.

zibu-and-zizo_interior.indd 26 2022/06/02 09:24



zibu-and-zizo_interior.indd 27 2022/06/02 09:24

'We look the same,
but we are different and
like different things and
that's okay.'

zibu-and-zizo_interior.indd 28 2022/06/02 09:24



zibu-and-zizo_interior.indd 29 2022/06/02 09:24



zibu-and-zizo_interior.indd 30 2022/06/02 09:24


2+7
3-1
2+4
3-2
2+7
5x5
8+3

